

Návrh

NARIADENIA KOMISIE (ES) č. .../...

z [...],

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Komisie (ES) č. 2042/2003 o zachovaní letovej spôsobilosti lietadiel a leteckých výrobkov, častí a zariadení a o schvaľovaní organizácií a personálu zapojených do týchto činností

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 80 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES¹ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 5 ods. 5,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 2042/2003 z 20. novembra 2003 o zachovaní letovej spôsobilosti lietadiel a leteckých výrobkov, častí a zariadení a o schvaľovaní organizácií a personálu zapojených do týchto činností²,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 216/2008 sa vykonáva nariadením Komisie (ES) č. 2042/2003 z 20. novembra 2003 o zachovaní letovej spôsobilosti lietadiel a leteckých výrobkov, častí a zariadení a o schvaľovaní organizácií a personálu zapojených do týchto činností, ako aj prostredníctvom nariadenia (ES) č. 1702/2003 z 24. septembra 2003 stanovujúce vykonávacie pravidlá osvedčovania letovej spôsobilosti a environmentálneho osvedčovania lietadiel a prislúchajúcich výrobkov, častí a zariadení, ako aj osvedčovania projekčných a výrobných organizácií.
- (2) Odsek 21A.163 písm. c) (príloha, oddiel A) nariadenia Komisie (ES) č. 1702/2003 udeľuje výsadné práva držiteľovi povolenia organizácie na výrobu vystaviť osvedčenie o uvoľnení (EASA formulár 1) v prípade častí a zariadení.
- (2) Odsek 21A.130 (príloha, oddiel A) nariadenia Komisie (ES) č. 1702/2003 vyžaduje, aby dodanie vyhlásenia zhody (EASA formulár 1) za časti a zariadenia vyrobené podľa podčasti F prílohy tohto nariadenia bolo potvrdené zodpovedným orgánom.
- (3) Odseky M.A.615 (príloha I, oddiel A) a 145.A.75 (príloha II, oddiel A) nariadenia Komisie (ES) č. 2042/2003 udeľuje organizáciám s povolením na údržbu právo vystavovať úradné uvoľňovacie osvedčenia (EASA formulár 1) na uvoľnenie častí a zariadení po údržbe.
- (4) Európska agentúra pre bezpečnosť letectva (ďalej len „agentúra“) považuje za nevyhnutné navrhnuť zmeny a doplnenia k doplnku II 2 prílohy 1 (časť M) a k doplnku I prílohy 2 (časť 145) EASA formulár 1 úradného osvedčenia o uvoľnení nariadenia Komisie (ES) č. 2042/2003 s cieľom zlepšiť zrozumiteľnosť údajov vyplňaných v rámci formulára EASA formulár 1 a zvýšiť všeobecné uznanie tohto formulára.
- (4) Komisia súhlasí s názorom, že pozmeňujúce a doplňujúce návrhy, ktoré predložila agentúra, zlepšia systém vytvorený podľa nariadenia (ES) č. 2042/2003.

¹ Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 315, 28.11.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 376/2007 (Ú. v. EÚ L 94, 4.4.2007, s. 18).

- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú založené na stanovisku vydanom agentúrou³ v súlade s článkom 17 ods. 2 písm. b) a 19 ods. 1 nariadenia (ES) č. 216/2008.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom⁴ Výboru Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva zriadeného podľa článku 65 ods. 3 nariadenia (ES) č. 216/2008.
- (7) Nariadenie Komisie (ES) č. 2042/2003 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

(1) Doplnok II (EASA formulár 1 Osvedčenie o uvoľnení) prílohy I (časť M) nariadenia Komisie (ES) č. 2042/2003 sa nahrádza týmto prepracovaným doplnkom II.

Doplnok II

OSVEDČENIE O UVOĽNENÍ – EASA FORMULÁR 1

Tieto pokyny sa vzťahujú len na používanie EASA formulára 1 na účely údržby. Pozornosť sa musí venovať doplnku I k časti 21, ktorá sa týka používania EASA formulára 1 na výrobné účely.

1. ÚČEL A POUŽITIE

Prvoradým účelom osvedčenia je vyhlásiť letovú spôsobilosť údržby vykonanej na výrobkoch, častiach a zariadeniach (ďalej len „predmety“).

Medzi osvedčením a predmetmi sa musí vytvoriť korelácia. Pôvodca si musí ponechať osvedčenie v takej podobe, ktorá umožňuje overenie pôvodných údajov.

Osvedčenie uznávajú mnohé orgány letovej spôsobilosti, čo však môže závisieť od dvojstranných dohôd a/alebo od politiky orgánu letovej spôsobilosti. „Schválené konštrukčné údaje“ spomenuté v tomto osvedčení teda predstavujú údaje schválené orgánom letovej spôsobilosti krajiny dovozu.

Osvedčenie nie je dodacím listom alebo prepravným dokladom.

Toto osvedčenie nie je určené na uvoľňovanie lietadiel do prevádzky.

Osvedčenie nepredstavuje oprávnenie inštalovať predmet na akékoľvek lietadlo, motor alebo vrtuľu, ale umožňuje konečnému užívateľovi určiť stav schválenia jeho letovej spôsobilosti.

Na tom istom osvedčení nesmú byť súčasne predmety uvoľnené po výrobe a predmety po údržbe.

2. VŠEOBECNÝ FORMÁT

Osvedčenie sa musí zhodovať s priloženým formátom vrátane očíslovania polí a ich umiestnenia. Rozmer každého poľa sa však môže meniť tak, aby vyhovoval jednotlivým potrebám, no len do takej miery, aby osvedčenie ostalo rozpoznateľné.

Osvedčenie musí byť orientované na šírku, ale jeho celkový rozmer sa môže podstatne zväčšiť alebo zmenšiť, pokiaľ ostane osvedčenie rozpoznateľné a čitateľné. V prípade pochybností sa treba obrátiť na príslušný orgán.

Vyhlásenie o zodpovednosti užívateľa/inštalátéra je možné umiestniť na ľubovoľnú stranu formulára.

Tlačený text musí byť jasný a čitateľný, aby bolo možné ľahké čítanie.

³ Stanovisko č. 6/2008.

⁴ (Zatiaľ nevydané.)

Osvedčenie môže byť buď predtlačené alebo vypracované na počítači, no v každom prípade musia byť vytlačené čiary a znaky jasné a čitateľné a v súlade so stanoveným formátom.

Na vyplnenie osvedčenia by sa mala použiť angličtina a v prípade potreby jeden alebo viac iných jazykov.

Údaje do osvedčenia sa môžu zapísať buď písacím strojom, počítačom alebo ručne paličkovým písmom, aby bolo možné ľahké čítanie.

Na sprehľadnenie je vhodné obmedziť používanie skratiek na minimum.

Zostávajúci priestor na zadnej strane osvedčenia môže použiť vydávajúca osoba na akékoľvek doplňujúce informácie, nesmie však obsahovať osvedčovacie vyhlásenie. Na akékoľvek použitie zadnej strany osvedčenia musí upozorňovať oznámenie v príslušnom poli na prednej strane osvedčenia.

3. KÓPIE

Nie sú stanovené žiadne obmedzenia, pokiaľ ide o počet kópií osvedčenia odoslaných zákazníkovi alebo uchovávaných u vystavovateľa osvedčenia.

4. CHYBA (CHYBY) NA OSVEDČENÍ

Ak konečný užívateľ zistí, že na osvedčení sa nachádza chyba (chyby), musí ju/ich vystavovateľovi písomne oznámiť. Ak vystavovateľ môže overiť a opraviť chybu (chyby), môže vystaviť nové osvedčenie.

Nové osvedčenie musí obsahovať nové číslo formulára, podpis a dátum.

Na žiadosť o nové osvedčenie možno odpovedať bez opätovnej kontroly stavu predmetu (predmetov). Nové osvedčenie nie je vyhlásenie o súčasnom stave a malo by odkazovať na predchádzajúce osvedčenie v poli 12 týmito slovami: „Toto osvedčenie opravuje chybu (chyby) v poli (poliach) [vložiť opravené pole (polia)] osvedčenia č. [vložiť číslo pôvodného formulára] zo dňa [vložiť pôvodný dátum vystavenia] a netýka sa zhody/stavu/uvolnenia do prevádzky.“ Obe osvedčenia by mali byť uchovávané počas doby platnosti prvého osvedčenia.

5. VYPLNENIE OSVEDČENIA O UVOĽNENÍ VYSTAVOVATEĽOM

Pole 1: Príslušný schvaľovací orgán/štát

Uvedie sa názov a krajina schvaľovacieho orgánu, v ktorého pôsobnosti je toto osvedčenie vystavované. Ak je týmto orgánom agentúra, musí sa uviesť „EASA“.

Pole 2: Hlavička EASA formulára 1

OSVEDČENIE O UVOĽNENÍ
EASA FORMULÁR 1

Pole 3: Číslo formulára

Vloží sa osobitné číslo vytvorené podľa systému/postupu číslovania organizácie uvedenej v poli 4. Číslo môže obsahovať alfanumerické znaky.

Pole 4: Názov a adresa organizácie

Uvedie sa celý názov a adresa schválenej organizácie (pozri EASA formulár 3) uvoľňujúcej prácu, pre ktoré sa vydáva toto osvedčenie. Logá organizácie sú prípustné, ak je v poli dostatok miesta.

Pole 5: Objednávka prác/zákazka/faktúra

Na zjednodušenie spätného sledovania predmetu (predmetov) zákazníkom sa uvedie číslo objednávky prác, číslo zmluvy, číslo faktúry alebo iné podobné referenčné číslo.

Pole 6: Predmet

Ak sa uvádza viac než jeden predmet, na každý sa použije osobitný riadok a jednotlivé predmety sa očísľujú. Toto pole umožňuje vytvoriť jednoduchý krížový odkaz na pole 12 „Poznámky“.

Pole 7: Popis

Uvedie sa názov alebo popis predmetu. Prednosť by malo mať označenie použité v pokynoch pre zachovanie letovej spôsobilosti alebo v údajoch o údržbe (napr. ilustrovaný katalóg dielov, príručka o údržbe lietadla, technická správa, návod na údržbu komponentu).

Pole 8: Časť č.

Uvedie sa číslo časti podľa čísla uvedeného na predmete alebo na štítku/balení. V prípade motora alebo vrtule možno použiť typové označenie.

Pole 9: Množstvo

Uvedie sa počet predmetov.

Pole 10: Číslo série

Ak sa to vyžaduje podľa predpisov, uvedie sa číslo série na identifikáciu predmetov podľa tohto čísla. Okrem toho je možné uviesť všetky ďalšie čísla série, aj keď sa to podľa predpisov nevyžaduje. Ak nie je možné zistiť číslo série predmetu, uvedie sa „N/A“.

Pole 11: Stav/práca

Nasledujúca tabuľka obsahuje povolené údaje pre pole 11. Uvedie sa len jeden z týchto výrazov. V prípade, ak je možné uplatniť viac ako jeden výraz, použije sa ten, ktorý najvýstižnejšie charakterizuje väčšinu vykonaných prác a/alebo stav predmetu.

Výraz	Význam
Generálna oprava	Predstavuje postup, ktorým sa zabezpečí, že predmet je v úplnej zhode so všetkými platnými prevádzkovými toleranciami stanovenými v pokynoch na zachovanie letovej spôsobilosti pre držiteľov typového osvedčenia alebo výrobcov zariadení, alebo v údajoch, ktoré schválil alebo prijal orgán. Predmet bude prinajmenšom rozobratý, vyčistený, skontrolovaný, v prípade potreby opravený, znovu zostavený a preskúšaný v súlade s uvedenými údajmi.
Opravené	Oprava chyby (chýb) podľa príslušnej normy.*
Kontrolované/testované	Posúdenie, meranie atď. v súlade v príslušnou normou* (napr.: vizuálna kontrola, funkčné testovanie, technické testovanie atď.).
Zmenené	Úprava predmetu, aby bol v súlade s príslušnou normou.*

* Príslušná norma znamená výrobnú normu, vývojovú normu, normu údržby alebo kvality, metódu, technológiu alebo postup, ktoré schválil príslušný orgán, alebo sú pre tento orgán prijateľné. Príslušná norma bude uvedená v poli 12.

Pole 12: Poznámky

Opis práce uvedenej v poli 11 buď priamo alebo odkazom na podklady je pre užívateľa alebo inštalatéra potrebný, aby mohli stanoviť letovú spôsobilosť predmetu (predmetov) v súvislosti s osvedčovanou prácou. V prípade potreby je možné použiť samostatný list a odkázať naň z hlavnej časti EASA formulára 1. Pri každom vyhlásení musí byť jednoznačné, na ktorý predmet z poľa 6 sa viaže.

Príklady informácií, ktoré majú byť uvedené v poli 12:

- použité údaje o údržbe vrátane stavu overenia a odkaz,
- súlad so smernicami o letovej spôsobilosti alebo s technickými správami,

- vykonané opravy,
- vykonané zmeny,
- inštalované náhradné časti,
- stav častí s obmedzenou životnosťou,
- odchýlky od objednávky prác zákazníka,
- vyhlásenia o uvoľnení, aby bola splnená požiadavka na údržbu zahraničného úradu civilného letectva,
- informácie, ktoré umožňujú prepravu pri nedostatkoch alebo opätovné zostavenie po doručení,
- vyhlásenie na osvedčení o uvoľnení komponentu do prevádzky, na ktoré odkazuje časť M.A.613:

„Osvedčuje sa, že ak nie je stanovené inak v tomto poli, práca uvedená v poli 11 a popísaná v tomto poli bola dokončená v súlade s požiadavkami časti M podčasti F prílohy I (časť M) nariadenia (ES) č. 2042/2003 a vzhľadom na túto prácu sa zariadenie považuje za pripravené na uvoľnenie do prevádzky. TOTO NIE JE UVOĽNENIE PODĽA PRÍLOHY II (ČASŤ 145) NARIADENIA (ES) č. 2042/2003.“

V prípade tlače údajov z elektronického EASA formulára 1 by sa mali akékoľvek údaje, ktoré sa nehodia do iných polí, uviesť v tomto poli.

Pole 13a – 13e

Všeobecné požiadavky týkajúce sa polí 13a – 13e:

Nepoužíva sa na uvoľnenie po vykonaní údržby. Sivé, tmavé alebo iné značenie má zabrániť nepozornému alebo neoprávnenému použitiu.

Pole 14a

Označí sa príslušné pole (polia), čím sa naznačí, ktoré predpisy sa na vykonanú prácu uplatňujú. Ak je označené polí „Iný predpis špecifikovaný v poli 12“, treba v poli 12 uviesť predpisy iných orgánov letovej spôsobilosti. Podľa potreby musí byť označené aspoň jedno pole, alebo je možné označiť obe polia.

Pri každej údržbe vykonanej organizáciami s povolením na údržbu, ktoré boli schválené v súlade s oddielom A podčastou F prílohy I (časť M) nariadenia (ES) č. 2042/2003, treba označiť pole „Iný predpis špecifikovaný v poli 12“ a v poli 12 sa uvedie vyhlásenie o osvedčení o uvoľnení do prevádzky.

Vyhlásenie o osvedčení „ak nie je stanovené inak v tomto poli“ sa vzťahuje na nasledujúce prípady:

- a) Ak sa údržba nemohla dokončiť.
- b) Ak sa údržba vykonala odchyľne od noriem požadovaných v tejto prílohe (časť M).
- c) Ak sa údržba vykonala podľa požiadavky, ktorá nie je stanovená v tejto prílohe (časť M). V takom prípade musí pole 12 obsahovať odkaz na príslušné vnútroštátne predpisy.

Pole 14b: Overený podpis

Toto pole má obsahovať podpis oprávnenej osoby. Toto pole smú vyplňovať, t. j. podpisovať len osoby oprávnené podpisovať podľa pravidiel a politik príslušného orgánu. Na lepšiu identifikáciu je možné pridať osobné číslo oprávnenej osoby.

Pole 14c: Ref. číslo osvedčenia/povolenia

Uvedie sa číslo osvedčenia/schválenia, prípade odkaz na osvedčenie/schválenie. Toto číslo alebo odkaz vystavuje príslušný schvaľovací orgán.

Pole 14d: Meno

Čitateľne sa uvedie meno osoby, ktorej podpis sa nachádza v poli 14b.

Pole 14e: Dátum

Vloží sa dátum, kedy bolo podpísané pole 13b. Dátum musí byť vo formáte dd mmm rrr, čiže deň v mesiaci sa zapíše dvomi číslicami, mesiac prvými tromi písmenami názvu mesiaca a rok štyrmi číslicami.

Zodpovednosť užívateľa/inštalátora

Toto vyhlásenie by sa malo nachádzať na osvedčení, aby konečných užívateľov upozorňovalo na to, že nie sú oslobodení od svojich povinností týkajúcich sa inštalovania a používania ktoréhokoľvek predmetu, ku ktorému je priložený tento formulár:

„Toto osvedčenie automaticky nepredstavuje oprávnenie inštalovať.

Ak užívateľ/inštalátor pracuje v súlade s predpismi orgánu letovej spôsobilosti, ktorý je iný ako orgán v poli 1, je mimoriadne dôležité, aby užívateľ/inštalátor zabezpečil, že jeho orgán letovej spôsobilosti uzná predmety schválené orgánom letovej spôsobilosti uvedeným v poli 1.

Vyhlásenia 13a a 14a nepredstavujú osvedčenie o inštalovaní. V každom prípade záznamy o údržbe lietadla musia obsahovať osvedčenie o inštalovaní vydané užívateľom/inštalátorom v súlade s vnútroštátnymi predpismi predtým, než sa lietadlo prevezme do letovej prevádzky.“

1. Príslušný schvaľovací orgán/štát	2. OSVEDČENIE O UVOĽNENÍ EASA FORMULÁR 1			3. Číslo formulára
4. Názov a adresa organizácie				
6. Predmet	7. Popis	8. Časť č.	9. Množstvo	10. Číslo série
				11. Stav/práca
12. Poznámky				
13a. Osvedčte sa, že položky uvedené vyššie, boli vyrobené v súlade s/so: <input type="checkbox"/> schválenými konštrukčnými údajmi a zaručujú bezpečnú prevádzku <input type="checkbox"/> neschválenými konštrukčnými údajmi špecifikovanými v poli 12		14a. <input type="checkbox"/> Časť 145.A.50 Osvedčenie o uvoľnení <input type="checkbox"/> Iný predpis špecifikovaný v poli 12 Osvedčte sa, že pokiaľ nie je v poli 12 špecifikované inak, práca uvedená v poli 11 a popísaná v poli 12, bola vykonaná v súlade s časťou-145 a že pokiaľ ide o uvedenú prácu, sú predmety vhodné na uvoľnenie do prevádzky.		
13b. Podpis oprávnenej osoby	13c. Číslo schválenia/povolenia	14 b. Podpis oprávnenej osoby		
13d. Meno	13e. Dátum (dd mmm rrrr)	14c. Ref. číslo osvedčenia/povolenia		
		14d. Meno	14e. Dátum (dd mmm rrrr)	
ZODPOVEDNOSŤ UŽÍVATEĽA/INŠTALÁTERA				
<p>Toto osvedčenie automaticky nepredstavuje oprávnenie predmet (predmety) inštalovať. Ak užívateľ/inštalátor pracuje v súlade s predpismi orgánu letovej spôsobilosti, ktorý je iný ako orgán v poli 1, je mimoriadne dôležité, aby užívateľ/inštalátor zabezpečil, že jeho orgán letovej spôsobilosti uzná predmety schválené orgánom letovej spôsobilosti uvedeným v poli 1.</p> <p>Vyhlasenia 13a a 14a nepredstavujú osvedčenie o inštalovaní. V každom prípade záznamy o údržbe lietadla musia obsahovať osvedčenie o inštalovaní vydané v súlade s vnútroštátnymi predpismi užívateľom/inštalátorom predtým, než sa lietadlo prevezme do letovej prevádzky. (EASA formulár 1 – vydanie 2.)</p>				

(2) Doplnok I (EASA formulár 1 Osvedčenie o uvoľnení) prílohy II (časť 145) nariadenia Komisie (ES) č. 2042/2003 sa nahrádza týmto prepracovaným doplnkom I:

Doplnok I

OSVEDČENIE O UVOĽNENÍ – EASA FORMULÁR 1

Tieto pokyny sa vzťahujú len na používanie EASA formulára 1 na účely údržby. Pozornosť sa musí venovať doplnku I k časti 21, ktorá sa týka používania EASA formulára 1 na výrobné účely.

1. ÚČEL A POUŽITIE

Prvoradým účelom osvedčenia je vyhlásiť letovú spôsobilosť údržby vykonanej na výrobkoch, častiach a zariadeniach (ďalej len „predmety“).

Medzi osvedčením a predmetmi sa musí vytvoriť korelácia. Vystavovateľ si musí ponechať osvedčenie v takej podobe, ktorá umožňuje overenie pôvodných údajov.

Osvedčenie uznávajú mnohé orgány letovej spôsobilosti, čo však môže závisieť od dvojstranných dohôd a/alebo od politiky orgánu letovej spôsobilosti. „Schválené konštrukčné údaje“ spomenuté v tomto osvedčení teda predstavujú údaje schválené orgánom letovej spôsobilosti krajiny dovozu.

Osvedčenie nie je dodacím listom alebo prepravným dokladom.

Toto osvedčenie nie je určené na uvoľňovanie lietadiel do prevádzky.

Osvedčenie nepredstavuje oprávnenie inštalovať predmet na akékoľvek lietadlo, motor alebo vrtuľu, ale umožňuje konečnému užívateľovi určiť stav schválenia jeho letovej spôsobilosti.

Na tom istom osvedčení nesmú byť súčasne predmety uvoľnené po výrobe a predmety po údržbe.

2. VŠEOBECNÝ FORMÁT

Osvedčenie sa musí zhodovať s priloženým formátom vrátane očíslovania polí a ich umiestnenia. Rozmer každého poľa sa však môže meniť tak, aby vyhovoval jednotlivým potrebám, no len do takej miery, aby osvedčenie ostalo rozpoznateľné.

Osvedčenie musí byť orientované na šírku, ale jeho celkový rozmer sa môže podstatne zväčšiť alebo zmenšiť, pokiaľ ostane osvedčenie rozpoznateľné a čitateľné. V prípade pochybností sa treba obrátiť na príslušný orgán.

Vyhlásenie o zodpovednosti užívateľa/inštalátéra je možné umiestniť na ľubovoľnú stranu formulára.

Tlačený text musí byť jasný a čitateľný, aby bolo možné ľahké čítanie.

Osvedčenie môže byť buď predtlačené alebo vypracované na počítači, no v každom prípade musia byť vytlačené čiary a znaky jasné a čitateľné a v súlade so stanoveným formátom.

Na vyplnenie osvedčenia by sa mala použiť angličtina a v prípade potreby jeden alebo viac iných jazykov.

Údaje do osvedčenia sa môžu zapísať buď písacím strojom, počítačom alebo ručne paličkovým písmom, aby bolo možné ľahké čítanie.

Na sprehľadnenie je vhodné obmedziť používanie skratiek na minimum.

Zostávajúci priestor na zadnej strane osvedčenia môže použiť vydávajúca osoba na akékoľvek doplnujúce informácie, nesmie však obsahovať osvedčovacie vyhlásenie. Na akékoľvek použitie zadnej strany osvedčenia musí upozorňovať oznámenie v príslušnom poli na prednej strane osvedčenia.

3. KÓPIE

Nie sú stanovené žiadne obmedzenia, pokiaľ ide o počet kópií osvedčenia odoslaných zákazníkovi alebo uchovávaných u vystavovateľa osvedčenia.

4. CHYBA (CHYBY) NA OSVEDČENÍ

Ak konečný užívateľ zistí, že na osvedčení sa nachádza chyba (chyby), musí ju/ich vystavovateľovi písomne oznámiť. Ak vystavovateľ môže overiť a opraviť chybu (chyby), môže vystaviť nové osvedčenie.

Nové osvedčenie musí obsahovať nové číslo formulára, podpis a dátum.

Na žiadosť o nové osvedčenie možno odpovedať bez opätovnej kontroly stavu predmetu (predmetov). Nové osvedčenie nie je vyhlásenie o súčasnom stave a malo by odkazovať na predchádzajúce osvedčenie v poli 12 týmito slovami: „Toto osvedčenie opravuje chybu (chyby) v poli (poliach) [vložiť opravené pole (polia)] osvedčenia č. [vložiť číslo pôvodného formulára] zo dňa [vložiť pôvodný dátum vystavenia] a netýka sa zhody/stavu/uvolnenia do prevádzky.“ Obe osvedčenia by mali byť uchovávané počas doby platnosti prvého osvedčenia.

5. VYPLNENIE OSVEDČENIA O UVOĽNENÍ VYSTAVOVATEĽOM

Pole 1: Príslušný schvaľovací orgán/štát

Uvedie sa názov a krajina schvaľovacieho orgánu, v ktorého pôsobnosti je toto osvedčenie vystavované. Ak je týmto orgánom agentúra, musí sa uviesť „EASA“.

Pole 2: Hlavička EASA formulára 1

OSVEDČENIE O UVOĽNENÍ EASA FORMULÁR 1

Pole 3: Číslo formulára

Vloží sa osobitné číslo vytvorené podľa systému/postupu číslovania organizácie uvedenej v poli 4. Číslo môže obsahovať alfanumerické znaky.

Pole 4: Názov a adresa organizácie

Uvedie sa celý názov a adresa schválenej organizácie (pozri EASA formulár 3) uvoľňujúcej prácu, pre ktoré sa vydáva toto osvedčenie. Logá organizácie sú prípustné, ak je v poli dostatok miesta.

Pole 5: Objednávka prác/zákazka/faktúra

Na zjednodušenie spätného sledovania predmetu (predmetov) zákazníkom sa uvedie číslo objednávky prác, číslo zmluvy, číslo faktúry alebo iné podobné referenčné číslo.

Pole 6: Predmet

Ak sa uvádza viac než jeden predmet, na každý sa použije osobitný riadok a jednotlivé predmety sa očísľujú. Toto pole umožňuje vytvoriť jednoduchý krížový odkaz na pole 12 „Poznámky“.

Pole 7: Popis

Uvedie sa názov alebo popis predmetu. Prednosť by malo mať označenie použité v pokynoch pre zachovanie letovej spôsobilosti alebo v údajoch o údržbe (napr. ilustrovaný katalóg dielov, príručka o údržbe lietadla, technická správa, návod na údržbu komponentu).

Pole 8: Časť č.

Uvedie sa číslo časti podľa čísla uvedeného na predmete alebo na štítku/balení. V prípade motora alebo vrtule možno použiť typové označenie.

Pole 9: Množstvo

Uvedie sa počet predmetov.

Pole 10: Číslo série

Ak sa to vyžaduje podľa predpisov, uvedie sa číslo série na identifikáciu predmetov podľa tohto čísla. Okrem toho je možné uviesť všetky ďalšie čísla série, aj keď sa to podľa predpisov nevyžaduje. Ak nie je možné zistiť číslo série predmetu, uvedie sa „N/A“.

Pole 11: Stav/práca

Nasledujúca tabuľka obsahuje povolené údaje pre pole 11. Uvedie sa len jeden z týchto výrazov. V prípade, ak je možné uplatniť viac ako jeden výraz, použije sa ten, ktorý najvýstižnejšie charakterizuje väčšinu vykonaných prác a/alebo stav predmetu.

Výraz	Význam
Generálna oprava	Predstavuje postup, ktorým sa zabezpečí, že predmet je v úplnej zhode so všetkými platnými prevádzkovými toleranciami stanovenými v pokynoch na zachovanie letovej spôsobilosti pre držiteľov typového osvedčenia alebo výrobcov zariadení, alebo v údajoch, ktoré schválil alebo prijal orgán. Predmet bude prinajmenšom rozobratý, vyčistený, skontrolovaný, v prípade potreby opravený, znovu zostavený a preskúšaný v súlade s uvedenými údajmi.
Opravené	Oprava chyby (chýb) podľa príslušnej normy.*
Kontrolované/testované	Posúdenie, meranie atď. v súlade v príslušnou normou* (napr.: vizuálna kontrola, funkčné testovanie, technické testovanie atď.).
Zmenené	Úprava predmetu, aby bol v súlade s príslušnou normou.*

* Príslušná norma znamená výrobnú normu, vývojovú normu, normu údržby alebo kvality, metódu, technológiu alebo postup, ktoré schválil príslušný orgán, alebo sú pre tento orgán prijateľné. Príslušná norma bude uvedená v poli 12.

Pole 12: Poznámky

Opis práce uvedenej v poli 11 buď priamo alebo odkazom na podklady je pre užívateľa alebo inštalátora potrebný, aby mohli stanoviť letovú spôsobilosť predmetu (predmetov) v súvislosti s osvedčovanou prácou. V prípade potreby je možné použiť samostatný list a odkázať naň z hlavnej časti EASA formulára 1. Pri každom vyhlásení musí byť jednoznačné, na ktorý predmet z poľa 6 sa viaže.

Príklady informácií, ktoré majú byť uvedené v poli 12:

- použité údaje o údržbe vrátane stavu overenia a odkaz,
- súlad so smernicami o letovej spôsobilosti alebo s technickými správami,
- vykonané opravy,
- vykonané zmeny,
- inštalované náhradné časti,
- stav častí s obmedzenou životnosťou,
- odchýlky od objednávky prác zákazníka,
- vyhlásenia o uvoľnení, aby bola splnená požiadavka na údržbu zahraničného úradu civilného letectva,
- informácie, ktoré umožňujú prepravu pri nedostatkoch alebo opätovné zostavenie po doručení.

V prípade tlače údajov z EASA formulára 1 v elektronickej forme by sa mali akékoľvek údaje, ktoré sa nehodia do iných polí, uviesť v tomto poli.

Pole 13a – 13e

Všeobecné požiadavky týkajúce sa polí 13a – 13e:

Nepoužíva sa pre uvoľnenie po vykonaní údržby. Sivé, tmavé alebo iné značenie má zabrániť nepozornému alebo neoprávnenému použitiu.

Pole 14a

Označí sa príslušné pole (polia), čím sa naznačí, ktoré predpisy sa na vykonanú prácu uplatňujú. Ak je označené pole „Iný predpis špecifikovaný v poli 12“, je treba v poli 12 uviesť predpisy iných orgánov letovej spôsobilosti. Podľa potreby musí byť označené aspoň jedno pole, alebo je možné označiť obe polia.

Vyhlásenie o osvedčení „ak nie je stanovené inak v tomto poli“ sa vzťahuje na nasledujúce prípady:

- a) Ak sa údržba nemohla dokončiť.
- b) Ak sa údržba vykonala odchyľne od noriem požadovaných v tejto prílohe (časť 145).
- c) Ak sa údržba vykonala podľa požiadavky, ktorá nie je stanovená v tejto prílohe (časť 145). V takom prípade musí pole 12 obsahovať odkaz na príslušné vnútroštátne predpisy.

Pole 14b: Overený podpis

Toto pole má obsahovať podpis oprávnenej osoby. Toto pole smú vyplňovať, t. j. podpisovať len osoby oprávnené podpisovať podľa pravidiel a politík príslušného orgánu. Na lepšiu identifikáciu je možné pridať osobné číslo oprávnenej osoby.

Pole 14c: Ref. číslo osvedčenia/povolenia

Uvedie sa číslo osvedčenia/schválenia, prípadne odkaz na osvedčenie/schválenie. Toto číslo alebo odkaz vystavuje príslušný schvaľovací orgán.

Pole 14d: Meno

Čitateľne sa uvedie meno osoby, ktorej podpis sa nachádza v poli 14b.

Pole 14e: Dátum

Vloží sa dátum, kedy bolo podpísané pole 13b. Dátum musí byť vo formáte dd mmm rrr, čiže deň v mesiaci sa zapíše dvomi číslicami, mesiac prvými tromi písmenami názvu mesiaca a rok štyrmi číslicami

Zodpovednosť užívateľa/inštalátéra

Toto vyhlásenie by sa malo nachádzať na osvedčení, aby konečných užívateľov upozorňovalo na to, že nie sú oslobodení od svojich povinností týkajúcich sa inštalovania a používania ktoréhokoľvek predmetu, ku ktorému je priložený tento formulár:

„Toto osvedčenie automaticky nepredstavuje oprávnenie inštalovať.

Ak užívateľ/inštalatér pracuje v súlade s predpismi orgánu letovej spôsobilosti, ktorý je iný ako orgán v poli 1, je mimoriadne dôležité, aby užívateľ/inštalatér zabezpečil, že jeho orgán letovej spôsobilosti uzná predmety schválené orgánom letovej spôsobilosti uvedeným v poli 1.

Vyhlásenia 13a a 14a nepredstavujú osvedčenie o inštalovaní. V každom prípade záznamy o údržbe lietadla musia obsahovať osvedčenie o inštalovaní vydané užívateľom/inštalatérom v súlade s vnútroštátnymi predpismi predtým, než sa lietadlo prevezme do letovej prevádzky.“

1. Príslušný schvaľovací orgán/štát		OSVEDČENIE O UVOĽNENÍ EASA FORMULÁR 1			3. Číslo formulára
4. Názov a adresa organizácie					
6. Predmet	7. Popis	8. Časť č.	9. Množstvo	10. Číslo série	11. Stav/práca
12. Poznámky					
13a. Osvedčujete sa, že položky uvedené vyššie, boli vyrobené v súlade s/so:		14a. <input type="checkbox"/> Časť 145.A.50 Osvedčenie o uvoľnení <input type="checkbox"/> Iný predpis špecifikovaný v poli 12			
<input type="checkbox"/> schválenými konštrukčnými údajmi a zaručujú bezpečnú prevádzku		Osvedčujete sa, že pokiaľ nie je v poli 12 špecifikované inak, práca uvedená v poli 11 a popísaná v poli 12, bola vykonaná v súlade s časťou-145, a že pokiaľ ide o uvedenú prácu, sú predmety vhodné na uvoľnenie do prevádzky.			
<input type="checkbox"/> neschválenými konštrukčnými údajmi špecifikovanými v poli 12					
13b. Overený podpis	13c. Číslo schválenia/povolenia	14b. Overený podpis		14c. Ref. číslo osvedčenia/povolenia	
13d. Meno	13e. Dátum (dd mmm rrrr)	14d. Meno		14e. Dátum (dd mmm rrrr)	
ZODPOVEDNOSŤ UŽÍVATEĽA/INŠTALATÉRA					
<p>Toto osvedčenie automaticky nepredstavuje oprávnenie predmet (predmety) inštalovať. Ak užívateľ/inštalatér pracuje v súlade s predpismi orgánu letovej spôsobilosti, ktorý je iný ako orgán v poli 1, je mimoriadne dôležité, aby užívateľ/inštalatér zabezpečil, že jeho orgán letovej spôsobilosti uzná predmety schválené orgánom letovej spôsobilosti uvedeným v poli 1.</p> <p>Vyhlasenia 13a a 14a nepredstavujú osvedčenie o inštalovaní. V každom prípade záznamy o údržbe lietadla musia obsahovať osvedčenie o inštalovaní vydané v súlade s vnútroštátnymi predpismi užívateľom/inštalatérom predtým, než sa lietadlo prevezme do letovej prevádzky. (EASA formulár 1 - vydanie 2.)</p>					

Článok 2
Nadobudnutie účinnosti

(1) Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

(2) Odchylne od článku 1 tohto nariadenia oddiel A časti M podčasti F a oddiel A časti 145 organizácie s povolením na údržbu môžu až do dd/mm/rr [jeden rok od nadobudnutia účinnosti] naďalej vydávať osvedčenia o uvoľnení používaním EASA formulára 1 – vydanie 1., ako stanovuje doplnok II prílohy I (časť M), ako aj doplnok I prílohy II (časť 145) nariadenia Komisie (ES) č. 1702/2003.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Komisiu

člen Komisie